



Stredoslovenská vodárenská  
prevádzková spoločnosť, a.s.

Ing. Atila Farkaš – Projektovanie stavieb  
Pinciná č. 119  
984 01 Lučenec

Naša značka  
87/621/2024

Vaša značka

Vybavuje  
Žigmundová, Nôtová  
048/4327 367

Vo Zvolene  
22.02.2024

**Vec: „DD a DDS TERANY - novostavba ubytovacieho bloku Terany“**  
vyjadrenie k projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie

Dňa 23.01.2024 sme zaevidovali Vašu objednávku na vyjadrenie k projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie.

Názov stavby: **DD a DDS TERANY - novostavba ubytovacieho bloku Terany**

Investor stavby: **Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb Terany 1, 962 68 Hontianske Tesáre**

Projektová dokumentácia rieši novostavbu ubytovacieho bloku domu seniorov so sociálnymi službami. Navrhovaný objekt je prízemný, s príslušnými plochami, ktoré tvoria novovytvorené spevnené plochy – chodníky a zeleň.

Projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie vypracoval Ing. Atila Farkaš – Projektovanie stavieb, Pinciná č. 119, 984 01 Lučenec, v 09/2023.

K predmetnej stavbe sa naša spoločnosť vyjadrila listom zn. 1695/621/2022 zo dňa 29.09.2022 (k existencii sietí), listom zn. 2219/621/2023 zo dňa 02.01.2023 (k PD pre územné rozhodnutie) a listom zn. 1934/621/2023 zo dňa 18.12.2023 (k PD pre stavebné povolenie, ktorú sme žiadali opraviť).

**Stavebné objekty:**

SO-01: Vlastný objekt

SO-02: Vnútroareálové rozvody NTL plynovodu a MaRZ

SO-03: Rekonštrukcia vodovodnej prípojky a vnútroareálové rozvody vody

SO-04: Kanalizácia splašková, tuková a lapač tuku, tlaková kanalizačná prípojka

SO-05: Vnútroareálová kanalizácia dažďová s akumuláciou

SO-06: Prekládka domových prípojok tlakovej kanalizácie

SO-07: Elektrická prípojka a vnútroareálové rozvody NN

SO-08: Sadové úpravy

SO-09: Spevnené plochy

**Popis stavby (technického riešenia) podľa predloženej PD:**

V súčasnosti v areály DD a DSS Terany sa nachádzajú dve samostatne stojace budovy, hlavná budova (ubytovacia časť s kuchynkou na parc. KNC č. 794/6) a administratívna budova s práčovňou (na parc. KNC č. 44/2).

**Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.**

Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

Call centrum 0850 111 234 | e-mail: info@stvps.sk | www.stvps.sk | www.veolia.sk

IČO: 36 644 030 | DIČ: 2022 1022 36 | IČ DPH: SK 2022 1022 36

Obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici v oddieli 5a, vložka č. 840/S

Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s., IBAN: SK77 1100 0000 0026 2410 7235



by VEOLIA



Navrhovaná novostavba bude postavená v zadnej časti pozemku na parcelách KNC č. 44/1 a 44/10. Pre novostavbu sa navrhuje nová vodovodná prípojka (napojená na existujúcu rekonštruovanú prípojku) a nová prípojka splaškovej kanalizácie s novou čerpacou stanicou.

#### SO-03: Rekonštrukcia vodovodnej prípojky a vnútroareálové rozvody vody

Vodovodná prípojka pre existujúci areál DD a DDS je z rúr PE D63 mm s fakturačným vodomermom DN 20 mm s redukčným ventilom tlaku vody. Vodomerný sa nachádza vo vodomernej šachte o vnútorných rozmeroch 1,84 x 1,73 x 1,5 m.

Za vodomernou zostavou je rozdvojený samostatný vodovod pre existujúce budovy – administratívna s pracovňou PE D50 mm a smerom na hlavnú budovu s kuchynkou PPr D63 mm + redukcia na PE D90 mm, na ktorom sa nachádza pri budove nadzemný požiarne hydrant DN 80 mm (slúžiaci na zásobovanie vodou na hasenie).

Z dôvodu riešenej novostavby a tiež zvýšenej potreby vody na hasenie, je navrhovaná rekonštrukcia vodovodnej prípojky a vodomernej šachty.

Navrhuje sa nová vodovodná prípojka z PE D90 mm PN10 dĺžky 2,5 m s napojením sa v pôvodnom mieste vodovodu PVC D110 mm.

Vodomerná šachta sa navrhuje prefabrikovaná (v mieste asanovanej šachty) o vnútorných rozmeroch 2,75 x 1,4 x 1,8 m, ktorá bude osadená tak, aby celým svojim objemom bola osadená na pozemku investora.

Vo vodomernej šachte budú osadené 2 vodomerné zostavy (s vodomermom DN 80 mm pre stávajúci požiarne vodovod a s vodomermom DN 50 mm pre navrhovaný pitný vodovod). Vo vodomernej zostave pre pitný vodovod bude za vodomermom osadený redukčný ventil tlaku vody.

Za vodomernou šachtou bude vedený samostatný rozvod pitnej vody PE D90 mm dĺžky 62 m a samostatný požiarne rozvod ukončený existujúcim nadzemným požiarne hydrantom DN 80 mm.

#### Potreba vody (15+27+5 zamestnancov + 66 klientov)

Vyhlášky Ministerstva životného prostredia SR č. 684/2006 a jej príloh zo dňa 14.11.2006

$$Q_d = 39\,540 \text{ l.deň}^{-1}$$

$$Q_{\max d} = 79\,080 \text{ l.deň}^{-1}$$

$$Q_{\max h} = 5\,931 \text{ l.hod}^{-1}$$

$$Q_{\text{roč}} = 14\,432,10 \text{ m}^3 \text{ rok}^{-1}$$

Celkový počet klientov pre novostavbu + hlavnú budovu – dom administratívy a pracovne je 66 osôb, tento stav sa nezmení.

#### SO-04: Kanalizácia splašková, tuková a lapač tuku, tlaková kanalizačná prípojka

Odvádzanie splaškových odpadových vôd z existujúceho areálu je v súčasnosti riešené do existujúcej ČOV s vypúšťaním do neďalekého recipientu. Pri výstavbe verejnej tlakovej kanalizácie PE D63 mm v lokalite bola zriadená domová čerpacia stanica s prípojkou tlakovej kanalizácie potrubím PE D50 mm, ktoré je vedené pozemkom investora.

Navrhovaná novostavba bude odkanalizovaná samostatnou navrhovanou kanalizačnou tlakovou prípojkou s prečerpávacou stanicou „PŠČ“ do verejnej tlakovej kanalizácie PE D63 mm. Morfológické pomery v danom území nedovoľujú gravitačné napojenie novostavby do existujúcej ČS a vzdialené prečerpávanie do existujúcej prečerpávacej stanice ČS taktiež vzdialenej od verejnej kanalizácie je technicky zložité a nevhodné.

Pre zachytenie tukových látok v odpadovej vode sa navrhuje lapač tuku PERECO PARCO-C-2. Po prečistení v lapači tuku budú OV vedené do sútokovej šachty „RS3“, následne do prečerpávacej stanice „PČS“ a následne do tlakovej kanalizácie PE D63 mm.

Navrhuje sa prečerpávacia stanica prefabrikovaná ž-b od výrobcu Klartec PS1630, ktorá pozostáva z betónovej nádrže dna a nadstaviteľných skruží vonkajšieho priemeru 16530 mm v zostave podľa miestnych požiadaviek na výšku. Prečerpávacia stanica bude vo vyhotovení s dvomi ponornými čerpadlami DAB FEKAFOS MAXI 3600 – DN50 + CV50 + GR. Všetky vystrojenia ČS budú z nekorodujúcich materiálov (ako nerez, kompozit a plast).



Čerpadlá budú osadené na vodiacich tyčiach tak, aby sa dali vybrať pri poruche a údržbe priamo z terénu. Na výtlaku od čerpadla sa situuje nerezové potrubie DN 40 s armatúrami ako spätná klapka a uzáver DN 40, následne bude dvojica potrubí vedená do spoločného výtláčného potrubia PE D50mm.

Existujúca čerpacia stanica „ČS“ slúžiaca pre predmetný areál ostáva zachovaná bez zmien, bude slúžiť pre stávajúce budovy.

Nakoľko existujúce objekty areálu „DD a DSS Terany 1“ sú v súčasnosti odkanalizované do ČOV DČB30 na pokraji technickej životnosti, bola v nedávnej minulosti vybudovaná tlaková kanalizačná prípojka splaškových odpadových vôd s čerpacou stanicou ČS (v rámci výstavby verejnej tlakovej kanalizácie), avšak kanalizačná prípojka s ČS je nevyužívaná. Príslušné orgány vydali predĺžené povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z ČOV do recipientu Štiavnica za výnimky, že do termínu 31.10.2024 investor musí zabezpečiť povolenie na odstránenie vodnej stavby ČOV.

#### SO-05: Vnútroareálová kanalizácia dažďová s akumuláciou

Navrhovaná novostavba „DD a DSS Terany – novostavba ubytovacieho bloku“ bude odkanalizovaná samostatnou dažďovou kanalizáciou s akumuláciou, ktorá sa navrhuje s bezpečnostným prepadom do existujúcej vnútroareálovej dažďovej kanalizácie existujúceho areálu (napojenou cez ČOV do recipientu).

Spevnené plochy komunikácie sú bez odkanalizovania, kde zrážkové vody voľne vsakujú v priľahlých spevnených plochách.

Na odvádzanie zrážkových vôd z povrchového odtoku sa navrhuje delená dažďová kanalizácia s akumuláciou (2 x akumulčná nádrž s objemom 20 m<sup>3</sup>). Riešená je plocha strechy navrhovanej novostavby o ploche 1316,80 m<sup>2</sup>. Ostatné navrhované spevnené plochy ako chodníky (plochy pre vozidlá sa nenavrhujú) budú spádovaním voľne odvádzat' zrážkové vody na zelené trávnaté plochy na pozvoľné vsakovanie.

#### SO-06: Prekládka domových prípojok tlakovej kanalizácie

Nakoľko trasy dvoch kanalizačných prípojok sa nachádzajú v mieste navrhovanej novostavby, je navrhovaná ich prekládka z potrubia PE D50 mm (z riešeného areálu DD a DDS a susedného areálu). Miesto pripojenia na verejnú tlakovú kanalizáciu ostáva nezmenené.

Prekládka domových prípojok tlakovej kanalizácie bola prejednaná s ich majiteľom, súhlasné stanovisko majiteľa s ich prekládkou je priložené k žiadosti.

#### K predloženej žiadosti dávame nasledovné vyjadrenie:

##### Pripomienky k technickému riešeniu stavby:

V súčasnosti je nehnuteľnosť (Domov dôchodcov) Terany č. 1 evidovaná pod číslom odberu 60025-11010, majiteľom je Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb Terany 1, 962 68 Hontianske Tesáre, s namontovaným vodomermom DN 25 mm, Domov Dôchodcov má s našou spoločnosťou uzatvorenú obchodnú zmluvu na odber vody z verejného vodovodu,

- navrhovaná novostavba ubytovacieho bloku bude napojená na existujúcu rekonštruovanú vodovodnú prípojku a na novovybudovanú tlakovú kanalizačnú prípojku,

- na vodovodnej prípojke bude osadená nová vodomerná šachta, v navrhovanej vodomernej šachte budú v zmysle predloženej PD umiestnené 2 samostatné vodomery (vodomerm DN 80 mm pre stávajúci požiarový vodovod a s vodomerm DN 50 mm pre navrhovaný pitný vodovod),

- navrhovanú vodomernú šachtu žiadame osadiť do 5 m od napojenia na verejný vodovod, jej rozmery je potrebné prispôbiť obidvom vodomerným zostavám,

- vodomerná šachta musí zodpovedať nasledovným požiadavkám: vodomerná šachta musí byť vodotesná resp. s odvodnením, poklop na vodomernej šachte bude rozmerov 600 x 600 mm, vo vodomernej šachte bude umiestnený rebrík, ktorého osová vzdialenosť priečok alebo stúpadiel musí byť najmenej 300 mm a najviac 330 mm. V zmysle STN 75 5411 čl. 31 vodomerná šachta musí byť chránená pred vniknutím vody a nečistôt, musí byť odvodnená, vetrateľná a bezpečne prístupná,



- upozorňujeme Vás, že termín montáže vodomero DN 80 mm a DN 50 mm je potrebné dohodnúť v predstihu (min. 2 mesiace) s oddelením vodomero (p. Slosiariková č. tel. 048/4327 912),
- s vybudovaním ďalšej tlakovej kanalizačnej prípojky s prečerpávajúcou stanicou PSČ pre novostavbu ubytovacieho bloku DD a DSS Terany súhlasíme nakoľko morfológické pomery v danom území nedovoľujú gravitačné napojenie novostavby do existujúcej ČS,
- existujúce 2 ČS budú využité po zrušení ČOV pre existujúce objekty DD a DSS Terany, k technickému riešeniu napojenia existujúcich objektov je potrebné vyžiadať stanovisko od našej spoločnosti,
- kanalizačná šachta RŠ3 bude považovaná za revíziu, žiadame ju upraviť tak, aby bol umožnený odber vzorky aj pri minimálnom prietoku odpadovej vody (napr. vodný skok s výškou min. 0,2 m),
- zaústenie splaškovej kanalizácie K1 DN 200 mm žiadame vykonať pred revíznou kanalizačnou šachtou RŠ3, aby OV bola v šachte RŠ3 už zmiešaná s kanalizáciou z lapača tukov,
- na kanalizačnej prípojke splaškovej kanalizácie bude osadený lapač tukov, ktorý musí byť s minimálnou účinnosťou 30 mg/l EL, parametre budú dohodnuté v doplnku obchodnej zmluve s našou spoločnosťou,
- v prípade, že na areálovej kanalizácii je osadený drvič kuchynského odpadu, nesúhlasíme s jeho odvedením do verejnej kanalizácie,
- tuhý kuchynský odpad nie je možné považovať za odpadovú vodu a likvidovať ho vo verejnej kanalizácii z dôvodu zanášania siete, zvýšenia výskytu hlodavcov a pod.,
- producent je povinný zabezpečiť predčistenie vypúšťaných odpadových vôd tak, aby zvyškové znečistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie spĺňalo nasledovné koncentračné limity ukazovateľov znečistenia :

Ukazovateľ znečistenia	Koncentračný limit	
	priemer mg/l	maximum mg/l
pH	rozsah 6,0 - 9,0	
CHSK	600	1 500
BSK <sub>5</sub>	300	750
NL	300	700
PAL-A	6	15
EL	30	60

- pred realizáciou napojenia na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu je potrebné dohodnúť postup prác pri realizácii prípojok na Zákazníckom centre Zvolen, kde bude s investorom stavby uzatvorená dohoda o cene za napojenie rekonštruovanej prípojky a montáž vodomero,
- po realizácii zemných prác pripravenosť vodomernej šachty na montáž vodomero vykoná prevádzka vodovodov Krupina (p. Stankovič č. tel. 0907 241 529),
- pred realizáciou napojenia navrhovanej kanalizačnej prípojky ako aj prekladanej kanalizačnej prípojky je potrebné dohodnúť postup prác s prevádzkou kanalizácií Zvolen (p. Kukučka),
- zástupcu prevádzky kanalizácií Zvolen (p. Kukučka č. tel. 048/4327 914) žiadame prizvať na prevzatie pripojenia kanalizačnej prípojky na tlakovú kanalizáciu PE D63 mm,
- tlaková kanalizačná prípojka a „PČS“ zostáva v prevádzkovaní majiteľa objektu,
- práce na preložkách kanalizačných prípojok je potrebné prevziať vlastníckmi kanalizačných prípojok, o čom je potrebné vyhotoviť zápis,
- potvrdzujeme Vám bilančný prísľub na odber vody a odvedenie splaškových odpadových vôd v množstve  $Q_d = 14\,432 \text{ m}^3 \text{ rok}^{-1}$ ,
- dažďové odpadové vody budú odvádzané do existujúcej vnútroareálovej kanalizácie s akumuláciou zaústenej cez ČOV do recipientu, resp. do vsakovania,
- pripojenie novostavby ubytovacieho bloku na verejnú kanalizáciu je potrebné doplniť do existujúcej obchodnej zmluvy s našou spoločnosťou (ZC Zvolen, č. tel. 0850 111 234).



Pripomienky za oblasť BOZP a OPP:

K predloženej projektovej dokumentácii, časť PBS

názov stavby: DD a DDS TERANY - novostavba ubytovacieho bloku Terany

miesto stavby: k.ú. Terany, parc. č. 44/1 a 44/10

investor: Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb Terany 1, Hontianske Tesáre

stupeň PD: stavebné povolenie

projektant PBS: Ing. Miroslav Molnár

(ďalej projektová dokumentácia), nemáme za oblasť ochrany pred požiarmi – zásobovanie stavieb vodou na hasenie požiarov žiadne pripomienky.

Stanovisko za oblasť ochrany pred požiarmi: súhlasíme s riešením uvedeným v predloženej projektovej dokumentácii z hľadiska ochrany pred požiarmi.

Za správnosť a úplnosť vypracovania projektovej dokumentácie zodpovedá projektant.

Vyjadrenie spoločnosti StVPS, a.s. k technickému riešeniu stavby nezbavuje autora projektovej dokumentácie zodpovednosti za funkčnosť navrhovaných zariadení a diela ako celku, ako aj za súlad navrhovaného diela s požiadavkami technických noriem a legislatívnych predpisov platných v Slovenskej republike.

Podmienky ochrany existujúcich inžinierskych sietí a vodárenských objektov a zariadení v prevádzke StVPS, a.s. v záujmovom území stavby:

V predmetnej lokalite sa nachádza verejná tlaková kanalizácia HDPE D63 mm a verejný vodovod PVC DN100 mm v prevádzkovaní StVPS, a.s. Závod 06 Zvolen, ktoré sú zakreslené v projektovej dokumentácii.

Verejný vodovod a verejná kanalizácia sú vo vlastníctve Obce Terany.

Vytýčenie vodovodu vykoná prevádzka vodovodov Krupina p. Stankovič (č. tel. 0907 855 003),

vytýčenie kanalizácie vykoná prevádzka kanalizácií Zvolen p. Kukučka (č. tel. 048/4327 914) na základe Vašej objednávky, podanej na Zákazníckom centre Zvolen.

Ak nie je možné vytýčenie potrubia prístrojovou technikou pre určenie trasy a hĺbky potrubia je potrebné vykopať sondy.

Pred začatím realizácie sond musí žiadateľ predložiť vyjadrenia ostatných správcov sietí, resp. aj rozkopávkové povolenie.

Z dôvodu prechodu verejnej kanalizácie cez riešený pozemok, doporučujeme uzatvoriť zmluvu o vecnom bremene s ich vlastníkom – Obcou Terany.

- Pri umiestnení stavebných objektov a realizácii prác žiadame z dôvodu zabezpečenia ochrany, údržby a prevádzkovania verejného vodovodu a verejnej kanalizácie dodržať pásmo ochrany nasledovne :
  - 1,8 m vo vodorovnej vzdialenosti od osi potrubia po oboch stranách pri verejnom vodovode a verejnej kanalizácii do priemeru 500 mm vrátane;
  - 3,0 m vo vodorovnej vzdialenosti od osi potrubia po oboch stranách pri verejnom vodovode a verejnej kanalizácii nad priemer 500 mm;
- V prípade prípojok požadujeme dodržať ochranné pásmo nasledovne :
  - min. 2,0 m od osi vodovodnej prípojky obojstranne;
  - min. 0,75 m od osi kanalizačnej prípojky obojstranne.
- V pásme ochrany verejného vodovodu a verejnej kanalizácie je v zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. zakázané :
  - vykonávať zemné práce, umiestňovať stavby, konštrukcie, alebo iné podobné zariadenia alebo vykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k verejnému vodovodu (kanalizácii), alebo ktoré by mohli ohroziť ich technický stav;
  - vysádzať trvalé porasty;

- umiestňovať skládky;
- vykonávať terénne úpravy.
- Pri križovaní a súbehu vodovodného / kanalizačného potrubia s inžinierskymi sieťami rešpektovať vzdialenosti všetkých navrhovaných podzemných vedení v súlade s STN 73 6005 „Priestorová úprava vedení technického vybavenia“.
- V zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. v prípade zásahov do terénu, vrátane zásahov do pozemných komunikácií alebo iných stavieb v pásme ochrany verejného vodovodu a kanalizácie, je stavebník povinný na svoje náklady bezodkladne prispôbiť novej úrovni povrchu všetky zariadenia a príslušenstvo verejného vodovodu a verejnej kanalizácie majúce vzťah k terénu, k pozemnej komunikácii alebo inej stavbe. Tieto práce môže vykonávať iba so súhlasom vlastníka verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, prípadne prevádzkovateľa.
- Požadujeme prizvať zástupcu StVPS, a.s. na kontrolu prác v pásme ochrany verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, ktoré budú výstavbou zakryté (križovanie, súbeh) a závery z kontroly zaznamenať do stavebného denníka.
- V prípade zakrytia našich zariadení pred vykonaním kontroly, je stavebník povinný na požiadanie zástupcu StVPS, a.s. na vlastné náklady opätovne odkryť predmetné časti verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie.
- V prípade poškodenia zariadení a sietí v prevádzke StVPS, a.s. počas realizácie stavby zabezpečí stavebník na svoje náklady ich opravu výhradne u StVPS, a.s.
- V prípade nedodržania podmienok uvedených v tomto vyjadrení, nebude stavebníkovi poskytnuté súhlasné porealizačné vyjadrenie našej spoločnosti, ktoré požadujeme predložiť príslušnému stavebnému úradu ku kolaudácii stavby.

Na základe predloženej projektovej dokumentácie a vyššie uvedených pripomienok k technickému riešeniu stavby **súhlasíme** s vydaním stavebného povolenia.

Ďalší postup pri zriadení a pripojení vodovodnej prípojky je uvedený na webovej stránke [www.stvps.sk](http://www.stvps.sk): „**Na stiahnutie – Dokumenty – Technické podmienky zriadenia vodovodnej a kanalizačnej prípojky a pripojenia nehnuteľnosti na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu**“.

**Platnosť tohto vyjadrenia je dva roky od dátumu jeho vydania. Po ukončení platnosti vyjadrenia je potrebné objednať nové vyjadrenie.**

#### Prílohy

1 x PD

#### Na vedomie

Prevádzka vodovodov Krupina  
Prevádzka kanalizácií Zvolen  
ZC Zvolen  
Odd. vodomeroch – p. Slosiariková  
Odd. kvality vody – p. Ferienčíková

**STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ  
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ**

akciová spoločnosť 112

974 01 BANSKÁ BYSTRICA

V-Z.

Ing. Peter Kollár  
riaditeľ Závodu 06 Zvolen, Žiar nad Hronom